

Nr. 770/11.01.2018

REFERAT DE APROBARE

la proiectul de hotărâre privind încetarea unui contract de închiriere

Doamnelor și domnilor consilieri,

Având în vedere cererea înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 33.081/08.12.2017, formulată de domnul Kiss Elod Zoltan, în calitate de administrator al S.C. K & KISS S.R.L., cu referire la modificarea contractului de închiriere nr. 104/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1 - 6, având ca obiect terenul, ocupat de panoul de prețuri și construcția din lemn – scări acces la spațiul comercial, în suprafață de 2 mp., situat în Municipiul Sighișoara, str. Hermann Oberth, nr. 15, înscris în C.F. nr. 7616 II, sub nr. top. 1837/I/II, pentru desfășurarea activității de comerț cu amănuntul al produselor de patiserie;

Având în vedere că, în esență, se impune încetarea contractului de închiriere menționat mai sus, motivat de faptul că, în prezent, activitatea comercială este desfășurată de către S.C. MOBIL ARENA TRADE S.R.L., conform adresei înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 250/05.01.2018;

Având în vedere clauzele din contractul de închiriere nr. 104/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1 - 6, cu privire la încetarea acestuia;

Având în vedere că se va demara procedura de închiriere directă a terenului ocupat de panoul de prețuri și construcția din lemn – scări acces la spațiul comercial, în suprafață de 2 mp., către S.C. MOBIL ARENA TRADE S.R.L., care desfășoară, în prezent, activitate comercială în spațiul situat în Municipiul Sighișoara, str. Hermann Oberth, nr. 15, înscris în C.F. nr. 7616 II, sub nr. top. 1837/I/II;

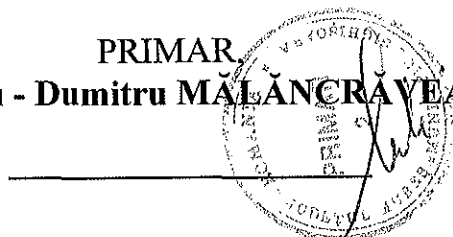
Având în vedere prevederile art. 555 - 556, art. 858 - 865 și art. 1777 - 1823 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere prevederile Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare;

Ținând cont de faptul că sunt întrunite condițiile legale pentru soluționarea acestei cereri;

Vă prezint următorul Proiect de hotărâre.

PRIMAR
Ovidiu - Dumitru MĂLÂNCRĂVEAN



HOTĂRÂREA nr. _____
privind încetarea unui contract de închiriere

Consiliul Local al Municipiului Sighișoara,

Luând act de proiectul de hotărâre și referatul de aprobare al Primarului municipiului, în calitate de inițiator, înregistrat cu nr. 770/11.01.2018, calitate conferită de prevederile art. 33 din Legea nr. 393/2004 privind Statutul aleșilor locali, cu modificările și completările ulterioare, coroborat cu prevederile art. 45 alin. (6) din Legea nr. 215/2001, Legea administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere cererea înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 33.081/08.12.2017, formulată de domnul Kiss Elod Zoltan, în calitate de administrator al S.C. K & KISS S.R.L., cu referire la modificarea contractului de închiriere nr. 104/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1 - 6, având ca obiect terenul, ocupat de panoul de prețuri și construcția din lemn – scări acces la spațiul comercial, în suprafață de 2 mp., situat în Municipiul Sighișoara, str. Hermann Oberth, nr. 15, înscris în C.F. nr. 7616 II, sub nr. top. 1837/I/II, pentru desfășurarea activității de comerț cu amănuntul al produselor de patiserie;

Având în vedere că, în esență, se impune încetarea contractului de închiriere menționat mai sus, motivat de faptul că, în prezent, activitatea comercială este desfășurată de către S.C. MOBIL ARENA TRADE S.R.L., conform adresei înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 250/05.01.2018;

Având în vedere clauzele din contractul de închiriere nr. 104/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1 - 6, cu privire la încetarea acestuia;

Având în vedere că se va demara procedura de închiriere directă a terenului ocupat de panoul de prețuri și construcția din lemn – scări acces la spațiul comercial, în suprafață de 2 mp., către S.C. MOBIL ARENA TRADE S.R.L., care desfășoară, în prezent, activitate comercială în spațiul situat în Municipiul Sighișoara, str. Hermann Oberth, nr. 15, înscris în C.F. nr. 7616 II, sub nr. top. 1837/I/II;

Având în vedere prevederile art. 555 - 556, art. 858 - 865 și art. 1777 - 1823 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere prevederile Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere Raportul de specialitate comun al Arhitectului Șef și al Direcției Administrarea Patrimoniului, înregistrat cu nr. 769/11.01.2018, prin care se propune încetarea contractului de închiriere menționat mai sus, îndeplinindu-se prevederile legale în acest sens;

În temeiul art. 36 (2) lit. „c”, (5) lit. „a” și „b” și (9), art. 45 (3), art. 115 (1) lit. „b” și a art. 123 (1) din Legea nr. 215/2001, Legea administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. Se aprobă, cu data adoptării prezentei, încetarea contractului de închiriere nr. 104/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1 - 6, încheiat cu S.C. K & KISS S.R.L., având ca obiect terenul, ocupat de panoul de prețuri și construcția din lemn – scări acces la spațiul comercial, în suprafață de 2 mp., situat în Municipiul Sighișoara, str. Hermann Oberth, nr. 15, înscris în C.F. nr. 7616 II, sub nr. top. 1837/I/II, pentru desfășurarea activității de comerț cu amănuntul al produselor de patiserie, motivat de faptul că această societate mai desfășoară activitate comercială, în spațiul respectiv.

Art. 2. Prezenta hotărâre se va comunica domnului Kiss Elod Zoltan, în calitate de administrator al S.C. K & KISS S.R.L., cu sediul social în localitatea Cristuru Secuiesc, str. Grădinilor, nr. 28, județul Harghita.

Art. 3. Cu ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri se încredințează Primarul Municipiului Sighișoara, Arhitectul Șef, Direcția Administrarea Patrimoniului, Biroul Buget, Contabilitate, Salarizare – Direcția Economică și Biroul Juridic din cadrul Municipiului Sighișoara.

Art. 4. Prin grija d-nei Bizo Anca, Secretar al Municipiului Sighișoara, prezenta hotărâre va fi comunicată, în termenul prevăzut de lege, Primarului Municipiului Sighișoara, Prefectului Județului Mureș și se va aduce la cunoștință publică, prin publicarea pe pagina de internet la adresa www.sighisoara.org.ro.

AVIZAT,
Secretarul municipiului,
Anca Bizo



PRIMAR,
Ovidiu Dumitru Mălăncrăvean



RAPORT DE SPECIALITATE

al Arhitectului Șef și al Direcției Administrarea Patrimoniului la proiectul de hotărâre privind încetarea unui contract de închiriere

Doamnelor și domnilor consilieri,

Prin cererea înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 33.081/08.12.2017, formulată de domnul Kiss Elod Zoltan, în calitate de administrator al S.C. K & KISS S.R.L., se solicită modificarea contractului de închiriere nr. 104/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1 - 6, având ca obiect terenul, ocupat de panoul de prețuri și construcția din lemn – scări acces la spațiul comercial, în suprafață de 2 mp., situat în Municipiul Sighișoara, str. Hermann Oberth, nr. 15, înscris în C.F. nr. 7616 II, sub nr. top. 1837/I/II, pentru desfășurarea activității de comerț cu amănuntul al produselor de patiserie.

Având în vedere că, în esență, se impune încetarea contractului de închiriere menționat mai sus, motivat de faptul că, în prezent, activitatea comercială este desfășurată de către S.C. MOBIL ARENA TRADE S.R.L., conform adresei înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 250/05.01.2018;

Având în vedere clauzele din contractul de închiriere nr. 104/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1 - 6, cu privire la încetarea acestuia;

Având în vedere că se va demara procedura de închiriere directă a terenului ocupat de panoul de prețuri și construcția din lemn – scări acces la spațiul comercial, în suprafață de 2 mp., către S.C. MOBIL ARENA TRADE S.R.L., care desfășoară, în prezent, activitate comercială în spațiul situat în Municipiul Sighișoara, str. Hermann Oberth, nr. 15, înscris în C.F. nr. 7616 II, sub nr. top. 1837/I/II;

În consecință, având în vedere clauzele din contractul de închiriere nr. 104/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1 - 6, cu privire la încetarea acestuia și ținând cont de prevederile art. 555 - 556, art. 858 - 865 și art. 1777 - 1823 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare și ale Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, propunem:

- încetarea contractului de închiriere nr. 104/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1 - 6, încheiat cu S.C. K & KISS S.R.L., având ca obiect terenul, ocupat de panoul de prețuri și construcția din lemn – scări acces la spațiul comercial, în suprafață de 2 mp., situat în Municipiul Sighișoara, str. Hermann Oberth, nr. 15, înscris în C.F. nr. 7616 II, sub nr. top. 1837/I/II, pentru desfășurarea activității de comerț cu amănuntul al produselor de patiserie, motivat de faptul că această societate mai desfășoară activitate comercială, în spațiul respectiv, ea fiind desfășurată, în prezent, de către S.C. MOBIL ARENA TRADE S.R.L.


- încetarea contractului să producă efecte la data adoptării unei hotărâri a Consiliului Local Sighișoara, în acest sens.

Având în vedere cele de mai sus, susținem proiectul de hotărâre prezentat.

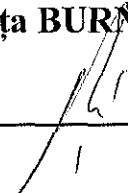
Director
Direcția Administrarea Patrimoniului,
Carmen MORAR



Arhitect șef,
Adina - Gabriela POPESCU



Întocmit,
Compartimentul Domeniu public
Consilier asistent,
Steluța BURNETE



4214/8.12.2017

CATRE PRIMĂRIA SIGHIȘOARA

JUDEȚUL MUREȘ			
MUNICIPIUL SIGHISOARA			
Nr	-	33021	
Ziua	-	08	-
Luna	-	12	-
Anul	-	2017	
Anexe			

Steluta
08.12.2017

SUBSEMNAȚUL KISS ELOD ZOLTAN, CU DOMICILIUL ÎN JUDEȚUL HARGHITA, LOC. CRISTURUL SECUIESC, STR. GRADINIILOR NR. 28, REPREZENTANT AL S.C. MOBIL ARENA TRADE S.R.L, SOLICIT MODIFICAREA DENUMIRII SOCIETĂȚII S.C. K & KISS S.R.L, ÎN CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 104, AVÂND CA OBIECT TERENUL OCUPAT DE SCARA DE LEMN DE LA PUNCTUL DE LUCRU SITUAT ÎN STR. HERMANN OBERTH NR. 15. SOLICIT ACEASTA PE MOTIV CĂ SA SCHIMBAT CERTIFICATUL DE ÎMATRICULARE A FIRMEI.
ANEXEZ COPIE DUPA CERTIFICATUL DE ÎNREGISTRARE SI AUTORIZAȚIA DE FUNCȚIONARE

8.12.2017

Steluta

tema 070x310

NR. 8579 } 25.04.2005
8580 }

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

Nr. 109

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE:

Art. 1 PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SIGHIȘOARA cu sediul în str. Muzeului nr. 7, având contul curent nr. RO 38 TREZ 47821220207xxxxx deschis la Trezoreria Sighișoara și codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265771280, fax 0265771019, reprezentată prin dl. ing. Dăneșan Ioan Dorin - primar, în calitate de PROPRIETAR
ȘI

S.C. K & KISS SRL avind sediul social in CRISTURU VECHI EJIC
Sighisoara, str. GRADINILOR nr. 28 ap - inregistrata la Registrul
Comertului sub nr. 719/157/94 avind contul curent nr. -
deschis la Banca - si codul fiscal nr. R 5800470 prin
reprezentantul legal, KISS ZOLTAN cu domiciliul in
CRISTURU VECHI EJIC in calitate de CHIRIAS, in baza H.C.L.27/2005 si H.G.
1228/90
au convenit la incheierea prezentului contract.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 2 PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SIGHIȘOARA în calitate de proprietar, închiriază în baza HCL 68/2005 bunul situat în loc. SIGHIȘOARA, str. H-OBERTH nr. 15, poz. _____, identificat prin nr. C.F. / sector cadastral _____, nr.top/nr. cad. 5-2 după cum urmează: af. 3153
POARĂ LEAMN ACCES 0,5
a. teren-terasa mp a 11.500 lei / mp/zi 23.000 lei/zi
PANOU FRETUI 0,5
TOTAL: 2 mp 690.000 lei / lună, stabilite conform H.C.L.27/24.02.2005 cu destinația de _____.

III. DURATA CONTRACTULUI:

Art. 3 Termenul închirierii este de 12 luni, cu începere de la data de 01.05.2005 până la data de 30.04.2006

Art. 4 La expirarea termenului, proprietarul poate prelungi contractul.

IV. PREȚUL ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ:

Art. 5 Chiriașul va plăti proprietarului o chirie lunară în sumă de
690.000 / lei

Art. 6 Prețul închirierii va fi calculat conform H.C.L.27/24.02.2005 și indexat semestrial, în funcție de rata inflației. Chiriașul va fi încunostiintat despre noul pret printr-o instiintare care face parte integranta din prezentul.

Art. 7 Plata chiriei se va face prin virament în contul proprietarului / administratorului nr. RO38TREZ47821220207XXXXX, deschis la Trezoreria Sighișoara sau la Caseria Primăriei lunar până la data de 30 a lunii în curs, incepand cu data incheierii contractului.

V. OBLIGATIILE PĂRȚILOR:

A. PROPRIETARUL / ADMINISTRATORUL:

Art. 8 Proprietarul se obligă să predea obiectul închirierii descris la art. 2 din contract această făcându-se prin proces - verbal de predare-primire în termen de5 (cinci) zile de la incheierea contractului.

Art. 9 Proprietarul are drept să controleze modul în care chiriașul folosește și întreține obiectul închiriat și ia măsuri privind respectarea modului de folosință conform actelor normative în vigoare.

B. CHIRIAȘUL

Art. 10 Chiriașul se obligă:

- a) să folosească neîntrerupt obiectul închiriat potrivit destinației date de proprietar.
- b) să administreze obiectul închiriat, în mod corespunzător, respectând particularitățile acestuia, să efectueze operațiuni de curățire, întreținere, amenajare, fiind interzisă edificarea oricaror construcții fara acordul proprietarului.
- c) să plătească chiria prevăzută , la termenul stipulat în contract.

VI. SUBÎNCHIRIEREA ȘI CESIUNEA:

Art. 11 Pe toată durata contractului, chiriașului îi este interzisă subînchirierea sau cesiunea obiectului închiriat .

VII. FORTA MAJORĂ:

Art. 12 Forta majoră, așa cum este definită de lege, exonerează de răspundere partea care o invocă, în condițiile notificării scrise, în termen de cinci zile de la data apariției cazului de forță majoră.

VIII. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ:

Art. 13 În cazul în care una din părți nu execută, execută defectuos sau cu întârziere obligațiile contractuale, intervine răspunderea, iar dacă partea în culpă este chiriașul, acesta se obligă să elibereze terenul închiriat de îndată, dar nu mai târziu de cinci zile de la punerea în întârziere de către proprietar / administrator, să achite contravaloarea chiriei restante, să plătească daune interese, înțelegând că prezentul contract este reziliat de drept, fără alte formalități prealabile.

Art. 14 Neplata chiriei la termen conduce la punerea de drept în întârziere a chiriașului, și îl îndreptățește pe proprietar să perceapă penalități egale cu neplata la termen a obligațiilor bugetare de 0.06%zi de întârziere, calculate la valoarea chiriei.

IX. ÎNCETAREA CONTRACTULUI:

A. REZILIEREA

Art. 15 Cauze de reziliere :

- a) Neexecutarea, executarea defectuoasă sau cu întârziere a obligațiilor contractuale de către una din părți dă dreptul celeilalte de a rezilia de drept contractul în maxim 5 zile de la punerea în întârziere și obligarea părții în culpă la plata de daune interese.
- b) În caz de neplată a chiriei timp de trei luni consecutiv, contractul se ziliază de drept fără efectuarea unor formalități prealabile.
- c) Neasigurarea folosinței neantrupte a obiectului închiriat potrivit destinației date prin contractul de închiriere, constituie cauza de reziliere de drept .

B. DENUNȚAREA UNILATERALĂ

Art. 16 Proprietarul este îndreptățit să procedeze la denunțarea contractului înainte de împlinirea termenului, în situația în care, din considerente de interes cetățenesc, prin Hotărârea Consiliului Local sau prin planuri urbanistice, terenul care face obiectul contractului își schimbă destinația, va fi vândut sau concesionat. În acest caz chiriașul, va fi încunoștiințat de proprietar , cu o lună înainte de încetarea contractului.

Art. 17 Contractul poate înceta prin denunțarea unilaterală, la cererea chiriașului ,cu minim 30 de zile înainte dar în aceasta situație chiriașul se obliga sa plătească chiria adjudecată sau cea stabilită prin contract, până la ținerea unei alte licitații de către proprietar , sau închirierea terenului altei persoane, dar nu mai târziu de trei luni de la data renunțării.

C. EXPIRAREA TERMENULUI

Art. 18 Inchirierea încetează de drept prin simpla trecere a timpului.

H. LITIGII

Art. 19 Litigiile de orice fel, decurgând din executarea prezentului contract de închiriere, se vor soluționa pe cale amiabilă.

În cazul în care acest lucru nu este posibil, litigiile vor fi soluționate de către instanțele judecătorești.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,
PRIMĂRIA SIGHIȘOARA

Ing. Ioan Dorin Dăneșan

DIRECTOR ECONOMIC,

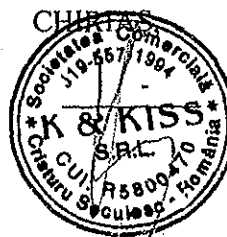
SEF SERV. ADMINISTRAREA
PATRIMONIULUI,
Ing. Dana Grosu

VIZAT,
OFICIUL JURIDIC

INTOCMIT,

Fărăzodi Carmen

04



Nr. 5406 / 30.03.2006

ACT ADITIONAL NR. 1 LA
CONTRACTUL DE INCHIRIERE

NR. 104 / 2005

I. PARTILE CONTRACTANTE:

Art.1. PRIMARIA MUNICIPIULUI SIGHISOARA cu sediul in str.Muzeului nr.7,avind contul curent nr.RO63TREZ47821300205XXXXX, deschis la Trezoreria Sighisoara si codul fiscal nr 5669309,telefon0265771280, fax 0265771019, reprezentata de dl.ing.Danesan Ioan Dorin-primar, in calitate de PROPRIETAR/ADMINSTRATOR

si
s.c. K & KISS SRL cu sediul in CRISTURU SECURTESC
str. GRABINILOR nr. 28, ap. ---
jud. HARGHITA inregistrata la Registrul Comertului HARGHITA sub
nr. 719/557/94, cod fiscal 25800470, avind contul
curent --- deschis la ---
reprezentata prin KISS ZOLTAN
olom. CRISTURU SECURTESC in calitate de CHIRIAS

au convenit la incheierea prezentului act aditional prin care se modifica si se completeaza urmatoarele clauze :

Art. 3 din cap. III DURATA CONTRACTULUI se completeaza astfel:

"Termenul de inchiriere se prelungeste cu 1 an, respectiv de la data de 01.01.2006 pina la data de 30.04.2007."

Art. 5 din capitolul IV PRETIU SI MOD. DE PLATA se modifica astfel:

"Chiriasul va plati proprietarului /administratorului incepind cu 01.01.2006 ,o chirie lunara in suma de 74,00 RON, recalculata CONF. INDICE INFLATIE

"Neplata chiriei la termen conduce la punerea de drept in intirziere a chiriasului, si il indreptateste pe proprietar/administrator sa perceapa penalitati de 0,1%/zi de intirziere, modificate conform prevederilor legale in vigoare, calculate la valoarea chiriei".

Restul clauzelor contractuale ramin neschimbate.

Prezentul act aditional are aceeasi forta obligatorie si produce aceleasi efecte juridice fata de partile contractante.

XI. CLAUZE SPECIALE

Art.22. In raport de natura si specificul obiectului inchirierii, partile pot prevedea in contract clauze speciale de folosire a acestuia, obligatii si garantii suplimentare, cazuri de reziliere a contractului si altele.

PROPRIETAR/ ADMINISTRATOR

PRIMARIA SIGHISOARA

PRIMAR

DANESAN IOAN DORIN



DIRECTOR ECONOMIC

DIRECTOR TEHNIC

VIZAT,

CONSILIER JURIDIC

INTOCMIT,

MIHAELA

CHIRIAS

[Handwritten signature]

**ACT ADITIONAL NR. 2 LA
CONTRACTUL DE INCHIRIERE NR. 104 / 2005**

I. PARTILE CONTRACTANTE:

PRIMARIA MUNICIPIULUI SIGHISOARA cu sediul in str. Muzeului nr. 7, avind contul curent nr. RO63TREZ47821300205XXXXX, deschis la Trezoreria Sighisoara si codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265/771280, fax 0265/771019, 0265/771264 reprezentata de dl. ing. Danesan Ioan Dorin - primar, in calitate de PROPRIETAR / ADMINSTRATOR

SI

S.C. K & KISS SRL avand sediul social in Cristuru Secuiesc , str. Gradinilor nr. 28, jud. Harghita, inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J19-557/1994, cod fiscal R5800470, avind contul curent RO1RUCB293000029320001 deschis la BCR CRISTUR, reprezentata prin Kiss Zoltan, cu domiciliul in Cristuru Secuiesc, in calitate de CHIRIAS.

au convenit la incheierea prezentului act aditional prin care se modifica si se completeaza urmatoarele clauze :

Art.3 din capitolul III DURATA CONTRACTULUI se completeaza astfel:

“Termenul de inchiriere se prelungeste cu 1 an, respectiv de la data de 01.05.2007 pina la data de 30.04.2008. ”

Art.5 din capitolul IV PRETUL SI MODALITATI DE PLATA se modifica astfel:

“Chiriasul va plati proprietarului / administratorului o chirie lunara in suma de 78 lei / luna, incepand cu 01.01.2007, recalculata conform indicelui de inflatie ”.

Restul clauzelor contractuale ramin neschimbate.

Prezentul act aditional are aceeasi forta obligatorie si produce aceleasi efecte juridice fata de partile contractante.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,
PRIMĂRIA SIGHIȘOARA

PRIMAR
ing. Ioan Dorin Dan



Alina

Director Economic

Directia Adm. Patrimoniului

[Signature]

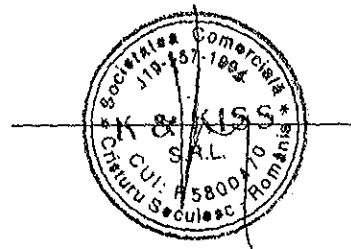
VIZAT,
Consilier juridic

[Signature]

Intocmit
Grosu Dana

[Signature]

CHIRIAȘ



24.04.2008
ay

**ACT ADITIONAL NR. 3 LA
CONTRACTUL DE INCHIRIERE NR. 104 / 2005**

I. PARTILE CONTRACTANTE:

Art.1. MUNICIPIUL SIGHISOARA cu sediul fiscal in str. Muzeului nr. 7, reprezentat prin Primar, Ioan Dorin Danesan, avind contul curent nr. RO 63 TREZ 4782 1300 205X XXXX, deschis la Trezoreria Sighisoara si codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265/771280, fax 0265/771019, 0265/771264, in calitate de PROPRIETAR / ADMINSTRATOR

SI

S.C. K & KISS S.R.L. avand sediul social in Cristurul Secuiesc, str. Gradinilor, nr. 28, jud. Harghita, inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J19/5571994, cod fiscal RO 5800470, avind contul current RO18RNCB294000002990001 deschis la B.C.R. Cristur, reprezentata prin Kiss Zoltan, cu domiciliul in Cristurul Secuiesc, in calitate de CHIRIAS.

In baza cererii nr. 8634/2008 si a Legii nr. 215/2001 – legea administratiei publice locale, republicata, partile au convenit la incheierea prezentului act aditional prin care se modifica si se completeaza urmatoarele clauze :

II. PARTILE AU CONVENIT:

1. Art. 1, Cap. I, Partile Contractante din contract se modifica in sensul ca, in conformitate cu prevederile art. 20 si art. 21 din Legea nr. 215/2001 – legea administratiei publice locale, republicata, **Municipiul Sighisoara are calitatea de proprietar.**

2. Art. 3, Cap. III – Durata contractului, din contract se completeaza astfel:

„ Termenul de inchiriere se prelungeste cu 1 an si 8 luni, respectiv de la data de 01.05.2008 pina la data de 31.12.2009 .”

3. Art. 5, Cap. IV - Pretul si modalitatile de plata, se modifica si va avea urmatorul continut:

“Chiriasul va plati proprietarului / administratorului o chirie lunara, in suma de 82,73 lei/luna”.

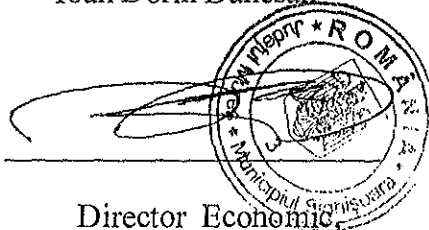
4. Prezentul act aditional este parte integranta a contractului de inchiriere nr. 104/2005.

Restul clauzelor contractuale ramin neschimbate.

Semnand prezentul contract, incheiat in 2 (doua) exemplare, cate unul pentru fiecare parte, partile confirma ca au luat act de toate prevederile lui si le accepta in totalitate.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,
MUNICIPIUL SIGHIȘOARA

PRIMAR,
Ioan Dorin Danesan



Director Economic,
Adriana Marian

A handwritten signature in black ink is written over a horizontal line.

Directia Adm.Patrim.
Petru Masca

A handwritten signature in black ink is written over a horizontal line.

Vizat - Jurist,
Petru Truta

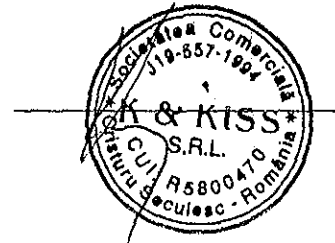
A handwritten signature in black ink is written over a horizontal line.

Intocmit,
Dragos Mihai

A handwritten signature in black ink is written over a horizontal line.

CHIRIAȘ,

S.C. K & KISS S.R.L.
KISS ZOLTAN



NR. 90/05.11.2009

ACT ADITIONAL NR. 4/05.11.2009

LA

CONTRACTUL DE INCHIRIERE NR. 104/ 2005

I. PARTILE CONTRACTANTE:

Art.1. **MUNICIPIUL SIGHISOARA** cu domiciliul fiscal in str. Muzeului nr. 7, reprezentat prin Primar, Ioan Dorin Danesan, avind contul curent nr. RO 63 TREZ 4782 1300 205X XXXX, deschis la Trezoreria Sighisoara si codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265/771280, fax 0265/771019, 0265/771264, in calitate de PROPRIETAR / ADMINSTRATOR

SI

S.C. K&Kiss S.R.L., cu sediul social in Cristurul Secuiesc, str. Gradinilor, nr. 28, judetul Harghita, inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J19/557-1994, cod fiscal RO5800470, avand contul curent RO18RNCB294000002990001, deschis la B.C.R.Cristurul Secuiesc, reprezentata prin Kiss Zoltan, in calitate de CHIRIAS.

La data de 05.11.2009

In baza art.4 din contractul de inchiriere nr.104/2005 si Hotararea Consiliului Local nr.208/2009, partile au convenit la incheierea prezentului act aditional prin care se modifica si se completeaza urmatoarele clauze :

II. PARTILE AU CONVENIT:

1. **Art. 3** din capitolul **III DURATA CONTRACTULUI** se modifica si se completeaza astfel :

“Termenul de inchiriere se prelungeste cu 1(un) an , respectiv de la data de 01.01.2010 .pina la data de 31.12.2010” .

2. Prezentul act aditional este parte integranta a contractului de inchiriere nr.104/2005.

3. Restul clauzelor contractuale ramin neschimbate.

Prezentul act aditional , incheiat in doua exemplare, are aceeasi forta obligatorie si produce aceleasi efecte juridice fata de partile contractante.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,
MUNICIPIUL SIGHISOARA

PRIMAR
Ioan Dorin Danesan



Director Economic
Oltean Emil

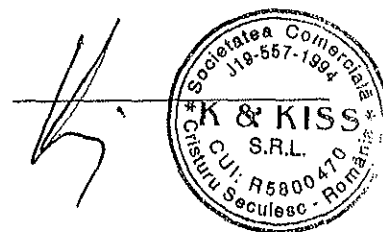
Director Administrarea Patrimoniului
Masca Petru

Vizat - Jurist
Truta Petru Lucian

Intocmit
Badeu Liviu

CHIRIAS,
S.C.K.&Kiss S.R.L.

Kiss Zoltan



NR.298/26.11.2010

ACT ADITIONAL NR. 5/26.11.2010

LA

CONTRACTUL DE INCHIRIERE NR. 104/2005

PREAMBUL

În conformitate cu prevederile art. 20, 21 și 77 din Legea nr. 215/2001, legea administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, Municipiul Sighișoara este parte contractantă în calitate de proprietar/administrator.

I. PARTILE CONTRACTANTE:

MUNICIPIUL SIGHISOARA cu domiciliul fiscal în str. Muzeului nr. 7, reprezentat prin Primar, Ioan Dorin Danesan, având contul curent nr. RO 63 TREZ 4782 1300 205X XXXX, deschis la Trezoreria Sighisoara și codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265/771280, fax 0265/771019, 0265/771264, în calitate de PROPRIETAR / ADMINSTRATOR

și

S.C. K&Kiss S.R.L. cu sediul social în Cristurul Secuiesc, str. Gradinilor, nr. 28, înregistrată la Registrul Comerțului Mureș cu nr. J19/557/1994, având codul fiscal nr. 5800470 și contul curent nr. RO18RNCB294000002990001 deschis la B.C.R., reprezentată prin Kiss Zoltan, în calitate de CHIRIAS,

la data de 26.11.2010

În baza art.4 din contractul de închiriere nr.104/2005, modificat prin actele aditionale nr. 1- 4 și Hotararii Consiliului Local nr. 204/25.11.2010, partile au convenit la încheierea prezentului act aditional prin care se modifica și se completeaza urmatoarele clauze :

II. PARTILE AU CONVENIT:

1. **Art. 3** din capitolul **III DURATA CONTRACTULUI** se modifica și se completeaza astfel :

“Termenul de închiriere se prelungeste cu 5 (cinci) ani, respectiv de la data de 01.01.2011 până la data de 31.12.2015”

2. Art. 6 din capitolul IV PRETUL SI MODALITATI DE PLATA se modifica astfel :

“Prețul închirierii va fi calculat conform actelor normative în vigoare și se va indexa cu indicele de inflație anual ”.

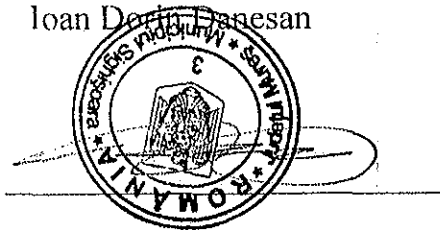
3. Restul clauzelor contractuale rămân neschimbate.

4. Prezentul act adițional este parte integrantă a contractului de închiriere nr.104/2005.

Prezentul act adițional , încheiat în două exemplare, are aceeași forță obligatorie și produce aceleași efecte juridice față de părțile contractante.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,
MUNICIPIUL SIGHIȘOARA
PRIMAR

Ioan Dorobanțan



Director Economic
Oltean Emil

Director Administrarea Patrimoniului
Masca Petru

Vizat - Jurist
Truta Petru Lucian

Intocmit
Badeu Liviu

CHIRIAȘ
S.C. K&Kiss S.R.L.
Kiss Zoltan

KISS Z

ACT ADIȚIONAL NR. 6/27.11.2015

LA

CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 104/2005

așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1- 5

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE:

MUNICIPIUL SIGHIȘOARA cu sediul în str. Muzeului, nr. 7, având contul curent nr. RO 63 TREZ 47821300205XXXXX deschis la Trezoreria Sighișoara și codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265771280, fax 0265771019, reprezentat prin Viceprimar - GAVRILĂ IONEL, care potrivit dispozițiilor legale exercită de drept atribuțiile primarului, în calitate de PROPRIETAR/ADMINISTRATOR

ȘI

S.C. K & KISS S.R.L. cu sediul social în Cristuru Secuiesc, str. Grădinarilor nr.28, înregistrată la O.R.C. de pe lângă Tribunalul Harghita sub nr. J19/557/1994, având C.U.I. RO 5800470 și contul IBAN RO53 RNCB 0154 0153 0037 0001, deschis la BCR Cristur, reprezentată prin administrator Kiss Elod Zoltan, în calitate de CHIRIAȘ,

la data de 27.11.2015

În baza art. 4 din contractul de închiriere nr. 104/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1 - 5 și a Hotărârii Consiliului Local nr. 202/26.11.2015, părțile au convenit la încheierea prezentului act adițional prin care se modifică și se completează următoarea clauză:

II. PĂRȚILE AU CONVENIT:

1. **Art. 3 din Capitolul III DURATA CONTRACTULUI** se modifică și se completează astfel :

“Termenul de închiriere se prelungește cu 5 (cinci) ani, respectiv de la data de 01.01.2016 până la data de 31.12.2020”.

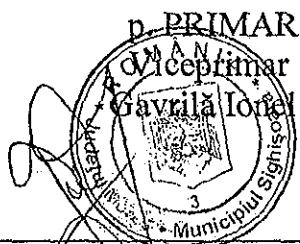
2. Restul clauzelor contractuale rămân neschimbate.

3. Presentul act adițional este parte integrantă a contractului de închiriere nr. 104/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1- 5, are aceeași forță obligatorie și produce aceleași efecte juridice față de părțile contractante.

Semnând prezentul act adițional, părțile confirmă că au luat act de toate prevederile lui și le acceptă în totalitate.

Drept pentru care s-a încheiat prezentul act adițional în două exemplare.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,
MUNICIPIUL SIGHIȘOARA



Director Economic
Oltean Emil

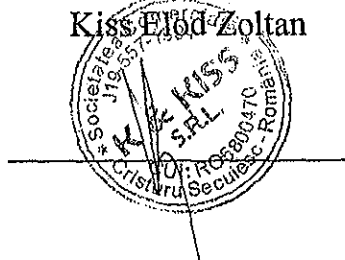
Director Administrarea Patrimoniului
Mașca Petru

Vizat Jurișt
Truța Petru Lucian

Întocmit
Burnete Steluța

CHIRIAȘ,
S.C. K & KISS S.R.L.

Administrator
Kiss Előd Zoltan





MUNICIPIUL SIGHIȘOARA

Str. Muzeului nr.7 Sighișoara cod. 545400 jud.Mureș România

Tel. 40-265-771280 Fax: 40-265-771278

E-mail: primaria@sighisoara.org.ro Web: www.sighisoara.org.ro

DISPOZIȚIA Nr. 462 din 06.07. 2017

privind eliberarea și anularea unor autorizații de funcționare pentru desfășurarea de activități comerciale și de prestări servicii

Primarul municipiului Sighișoara;

Având în vedere referatul Compartimentului Autorizare Activități Economice nr.17469/29.06.2017 prin care se propune eliberarea și anularea unor autorizații de funcționare pentru desfășurarea de activități comerciale și de prestări servicii;

Văzând și prevederile Ordinului I.N.S. nr. 337/2007 privind actualizarea Clasificării activităților din economia națională – C.A.E.N., ale Legii nr. 12/1990 – republicată, privind protejarea populației împotriva unor activități de producție, comerț sau prestări de servicii ilicite și ale O.G. nr. 99/2000 – republicată, privind comercializarea produselor și serviciilor de piață;

Ținând cont de prevederile Hotărârii Consiliului Local Sighișoara nr. 105/27.12.2016 privind stabilirea impozitelor și taxelor locale pentru anul 2017;

În temeiul art. 63, alin. (5), lit."g", art. 68, alin. (1) și art.115 alin. (1) lit."a" din Legea nr. 215/2001, Legea administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

DISPUNE:

Art.1. Se autorizează desfășurarea unor activități comerciale și de prestări servicii de către agenții economici cuprinși în Anexa nr. 1, care face parte integrantă din prezenta.

Art.2. Se aprobă anularea, la cerere, a autorizației de funcționare, conform Anexei nr.2, care face parte integrantă din prezenta.

Art.3. Se aprobă anularea, din oficiu, a autorizațiilor de funcționare, conform Anexei nr.3, care face parte integrantă din prezenta.

Art.4 Cu ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei se încredințează d-na Costea Elena, având funcția de consilier în cadrul aparatului de specialitate al Primarului Municipiului Sighișoara.

AVIZAT,
Secretarul municipiului
Bizo Anca



PRIMAR,
Mălăncrăvean Ovidiu-Dumitru

Prezenta s-a difuzat astfel:

- 1 ex. dosar dispoziții;
- 1 ex. Instituția Prefectului Mureș;
- 1 ex. Comp.Autorizare Activități Economice.
- CE/3ex.

ANEXA 3


Nr. Crt.	Societatea comercială	Adresa unității	Activitatea desfășurată
1 ✓	SC BUBU CRYSTAL SRL	Str.Morii nr.5 (aut.nr.2355/2010)	Comerț cu amănuntul al bunurilor de ocazie.
2 ✓	SC MIDAS SALON SRL	Str. 1 Dec. 1918 nr. 41 (aut.nr.2530/2011)	Coafură și alte activități de înfrumusețare.
3 ✓	SC K & KISS SRL	Str. H.Oberth nr. 15 (aut.nr.1604/2006)	Comercializare produse de patiserie
4 ✓	SC ROXI & ELENA SRL	Str.Rozelor nr.5/2 (aut.nr.2948/2016)	Coafură și alte activități de înfrumusețare
5 ✓	II. IOANOVICI T. ALEXANDRU	Str.Rozelor nr.3, ap.1 (aut.nr.2691/2013)	Activități combinate de secretariat; activități de fotocopiere, de pregătire a documentelor și alte activități specializate de secretariat; servicii de furnizare și management a forței de muncă.
6 ✓	SC HR FRANCHISING SRL	Str.1 Decembrie 1918 nr.15 (aut.nr.2336/2010)	Comerț cu amănuntul al echipamentelor pentru telecomunicații.


Avizat spre neschimbare,

SECRETAR,

Bizo Anca



Intocmit/Redactat : Costea Elena 

Văzut : Direcția Administrarea Patrimoniului – Morar Carmen 

CE/3 ex.

5 februarie
05.01.2018
XI
[Signature]

JUDEȚUL MUREȘ		
MUNICIPIUL SIGHISOARA		
Nr.	270	
Ziua	Luna	Anul
05	01	2018
Anexa		

MOBIL ARENA TRADE SRL

CUI 27301390

J19/260/20.08.2010

CERERE,

Catre Municipiul Sighisoara,

SC MOBIL ARENA TRADE, cu sediul in Cristuru Secuiesc, str. Berde Mozes, nr. 61/A, Jud. Harghita, J29/260/2010, CUI O 27301390, reprezentata legal de Kiss Elod Zoltan, in calitate de administrator, prin prezenta va rog sa-mi aprobatu preluarea contractului de inchiriere nr. 104/2005, contract incheiat intre SC K&KISS SRL si Municipiul Sighisoara, avand in vedere faptul ca SC K&KISS nu mai desfasoara activitate la punctul de lucru din Sighisoara iar in locatia respectiva din Sighisoara, strada Oberth, nr.15, isi desfasoara activitatea firma SC MOBIL ARENA TRADE SRL.

Mentionez ca eu, Kiss Elod Zoltan sunt administratorul atat al SC K&KISS SRL cat si al SC MOBIL ARENA TRADE SRL.

Alaturat anexez, copie dupa:

- Contractul de inchiriere intre SC GEO TRANS SRL SI SC MOBIL ARENA TRADE SRL
- Actul additional care atesta incetarea contractului de inchiriere intre SC GEO TRANS si SC K&KISS SRL
- CUI SC MOBIL ARENA TRADE SRL
- Certificat Constatator de la Registrul Comertului pt. MOBIL ARENA TRADE SRL
- Rezolutia de la Registrul Comertului pt MOBIL ARENA TRADE SRL
- Act additional la contractul de inchiriere intre MUNICIPIUL SIGHISOARA si SC K&KISS SRL.

Va multumesc.

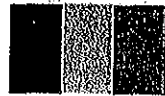
Sighisoara, 05.01.2018

Semnatura

[Signature]



ROMÂNIA
Județul Mureș
Municipiul Sighișoara



AUTORIZAȚIA NR. 3052 din 24/10/2017

Eliberată în baza Legii nr. 215/2001-Legea administrației publice locale și Legii nr.12/1990

1. Forma de organizare : S.R.L.
2. Denumirea : MOBIL ARENA TRADE
3. Nr. de înregistrare în Registrul Comerțului : J 19/260/2010
4. Sedlul : CRISTURU SECUIESC, STR. BERDE MOZEȘ NR. 61/A, JUD. HARGHITA
5. Reprezentată prin KISS ELOD ZOLTAN cu domiciliul în jud. HARGHITA, loc. CRISTURU SECUIESC, strada GRĂDINILOR, nr. 28.
6. Obiectul activității ce se autorizează în centrele publice de desfacere :
 - 6.1. Activitate principală: com. cu am. al prod. de patiserie și prod. zaharoase, în mag. spec.
 - 6.2. Activități secundare:
 - a.)- -
 - b.)- -
 - c.)- -
7. Felul activității: PERMANENTĂ
8. Locul de desfășurare a activității localitatea: SIGHIȘOARA, strada: H. OBERTH, nr. 15
9. Programul de funcționare avizat:
LUNI - VINERI : 8,00 - 16,00

Prezenta autorizație s-a aprobat prin Dispoziția nr. 851 din 20/10/2017
Taxa de eliberare stabilită prin Hotărârea Consiliului Local nr. 105 / 27/12/2016
s-a achitat cu chitanța nr. /
Valabilă numai cu viza anuală.

PRIMAR,
MĂLÂNCRĂVEAN OVIDIU-D



SECRETAR,
Anca Blzo